Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

MARYLAND	nformations de diffusion restreinte.  YLAVA CIRCUIT COURT DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR								
17. 84	TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE  TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE  DU MARYLAND DE								
DICIAN				City/County Ville/Comté					
	Located at _			Case No					
			N° de l'affaire						
Cou			Court Address Adresse du tribunal						
			VS.						
Petitioner Requérant			C.	Respondent Partie intimée					
Address Adresse				Address Adresse					
City, State, Z Ville, État, C				City, State, Zip Ville, État, Code pos	stal				
Telephone Téléphone		E-mail E-mail		Telephone Téléphone	E-mail E-mail				

ORDER FOR PROTECTION

ORDONNANCE DE PROTECTION

(Family Law § 4-508.1)

(Droit de la famille § 4-508.1)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si cette soumission contient des informations de diffusion restreinte (confidentielles en vertu d'une loi, d'une règle ou d'une ordonnance du tribunal), vous devez déposer un avis concernant les informations de diffusion restreinte conformément à la Règle 20-201.1 (Formulaire MDJ-008) avec cette soumission, ainsi que cocher la case Informations de diffusion restreinte de ce formulaire.

An Order for Protection was issued on		_ in the case of	
	MM/DD/YYYY		
	VS	, Case No,	
Petitioner Name	Respondent Name		
by the following court:		A copy of the order, having an expiration	
date of	, is attached t	o this request. Please register the Order for Protection.	
MM/DD/YYY	ΥY	•	
Une ordonnance de protection	a été émise le	dans l'affaire de	
	MM/JJ/AAA	A	
	c	, N° de l'affaire,	
Nom du requérant	Nom de la partie intime	ée	
par le tribunal suivant :		Une copie de l'ordonnance, ayant pour date	
d'expiration le	, est jointe à cette der	nande. Veuillez enregistrer l'ordonnance de protection.	
MM/JJ/AAAA		-	

## I affirmatively assert:

## J'affirme positivement que :

1.	The order was issued for the purpose of preventing communication with, or physical proximity to		against, contact or, a person.				
	communication with, or physical proximity to	Requérant	, a person.				
	L'ordonnance a été émise dans le but de prévenir d de, de contact ou acte de communication avec, ou	les actes de violence ou de menaces ou hard de proximité physique avec	, une personne.				
		Requéran	t				
2.	In the out-of-state order, my contact information order, I do do not want my contact information Dans l'ordonnance hors de l'État, mes coordonnées l'ordonnance enregistrée, je souhaite ne souhaintimée.	on disclosed to the respondent.  s ont n'ont pas été divulguées à la parti	ie intimée. Dans				
3.	The order was issued by a civil court in response to a complaint, petition, or motion filed by or on behalf of a person seeking protection, or by a criminal court; and L'ordonnance a été rendue soit par un tribunal civil en réponse à une plainte, une demande ou une requête déposée par ou au nom d'une personne demandant protection, ou par un tribunal pénal et						
4.	The order was obtained by filing an independent ac L'ordonnance a été obtenue en déposant une action autre procédure.						
	Date Date	Petitioner Signat Signature du reque					
	Telephone Téléphone	Printed Name Nom en caractères d'in					
	Fax Télécopie	Address Adresse					
E-mail E-mail		City, State, Zip Ville, État, Code postal					